

THE CATHOLIC PARISH OF THE

DORMITION

OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD
Парафію Успінню Пресв. Богороднці

Our Mission is to joyfully bring all people into the knowledge, love and service of the Holy Trinity, Who dwells amongst us.

Address:

15608 -104 Avenue, Edmonton, AB T5P 4G5

Services:

Sunday Divine Liturgy (Ukr & Eng) at 10 am

Festal Liturgies: Most Major Feasts at 6 or 7 pm, see the calendar section of this bulletin for details.

Parish Website: http://dormition.eeparchy.com

Eparchial Website: www.eeparchy.com

Pastor:

Fr. Bo Nahachewsky

Fr. Bo's cell phone: 780-340-FR.BO (3726)

Fr. Bo's Emails:

fr.nahachewsky@eeparchy.com



Sunday, February 26, 2023

First Sunday of the Great Fast: The Sunday of Orthodoxy; Octoechos Tone 5; Our Holy Father Porphyrius, Bishop of Gaza (420) Great Fast Day 7.

After today's Liturgy we will be praying a **Panachyda** (Memorial Service) for + Stefania Workun.

Інформаційний довідник для українців, які прибувають в Альберту

Information guide for Ukrainians arriving in Alberta. Copies are available in the Church Entrance (both Eng. and Ukr.) or at this link: https://uatoabinfo.ca/





Group Photo of this past weekend's Icon Workshop

The people of Ukraine need your help.

As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton (www.eeparchy.com), or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca).

For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's <u>2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief</u>. May God bless you and your family for your generosity.

Saint of the Day: Saint Porphyrius, Bishop of Gaza

Saint Porphyrius, Archbishop of Gaza, was born about the year 346 at Thessalonica. His parents were people of substance, and this allowed Saint Porphyrius to receive a fine education. Having the inclination for monastic life, he left his native region at twenty-five years of age and set off for Egypt, where he lived in the Nitrian desert under the guidance of Saint Macarius the Great (January 19). There he also met Saint Jerome (June 15),

who was then visiting the Egyptian monasteries. He went to Jerusalem on pilgrimage to the holy places, and to venerate the Life-Creating Cross of the Lord (September 14), then he moved into a cave in the Jordanian wilderness for prayer and ascetic deeds.

After five years, Saint Porphyrius was afflicted with a serious malady of the legs. He decided to go to the holy places of Jerusalem to pray for healing. As he lay half-conscious at the foot of Golgotha, Saint Porphyrius fell into a sort of trance. He beheld Jesus Christ descending from the Cross and saying to him, "Take this Wood and preserve it."

Coming out of his trance, he found himself healthy and free from pain. Then he gave away all his money to

the poor and for the adornment of the churches of God. For a time he supported himself by working as a shoemaker. The words of the Savior were fulfilled when the saint was forty-five years old. The Patriarch of Jerusalem ordained Saint Porphyrius to the holy priesthood and appointed him custodian of the Venerable Wood of the Cross of the Lord.

In 395 the bishop of the city of Gaza (in Palestine) died. The local Christians went to Caesarea to ask Metropolitan John to send them a new bishop who would be able to contend against the pagans, which were predominant in their city and were harassing the Christians there. The Lord inspired the Metropolitan to summon the priest Porphyrius. With fear and trembling the ascetic accepted the office of bishop, and with tears he prostrated himself before the Life-Creating Wood and went to fulfill his new obedience.

In Gaza there were only three Christian churches, but there were a great many pagan temples and idols. During this time there had been a long spell without rain, causing a severe drought. The pagan priests brought offerings to their idols, but the woes did not cease. Saint Porphyrius imposed a fast for all the Christians; he then served an all-night Vigil, followed by a church procession around the city. Immediately the sky covered over with storm

clouds, thunder boomed, and abundant rains poured down. Seeing this miracle, many pagans cried out, "Christ is indeed the only true God!" As a result of this, 127 men, thirty-five women and fourteen children were united to the Church through Holy Baptism, and another 110 men soon after this.

The pagans continued to harass the Christians. They passed them over for public office, and burdened them with taxes. Saint Porphyrius and Metropolitan John of Caesarea journeyed to Constantinople to seek redress from the emperor. Saint John Chrysostom (September 14, January 27 and 30) received them and assisted them.

Saints John and Porphyrius were presented to the empress Eudoxia who was expecting a child at that time. "Intercede for us," said the bishops to the empress, "and the Lord will send you a son, who shall reign during your lifetime". Eudoxia very much wanted a son, since she had

given birth only to daughters. Through the prayer of the saints an heir was born to the imperial family. As a result of this, the emperor issued an edict in 401 ordering the destruction of pagan temples in Gaza and the restoration of privileges to Christians. Moreover, the emperor gave the saints money for the construction of a new church, which was to be built in Gaza on the site of the chief pagan temple.

Saint Porphyrius upheld Christianity in Gaza to the very end of his life, and guarded his flock from the vexatious pagans. Through the prayers of the saint numerous miracles and healings occurred. The holy archpastor guided his flock for twenty-five years, and reposed in 420 at an advanced age.

Through the Prayers of St. Porphyrius, O Lord Jesus Christ, Have Mercy on Us and Save Us.

These explanations of the lives of the Saints are taken from oca.org

To evangelize, Christians are not called to argue but be meek like sheep

by Justin McLellan in the Catholic News Service



Pope Francis greets members of a youth orchestra from Carpi, Italy, before his weekly general audience in the Vatican audience hall Feb. 15, 2023. (CNS photo/Vatican Media)

Christians are not called to "argue, counterattack and defend themselves" when evangelizing but to be meek and humble, Pope Francis said.

At his general audience Feb. 15, the pope continued his series of catechesis on evangelization and apostolic zeal.

The pope said Christians often think "we will become relevant, numerous, prestigious and that the world will listen to and respect us" if they evangelize forcefully. Instead, he said, Christ asks his followers to be "sheep among wolves," protected by God and marked by "meekness, innocence and dedication."

Each Christian's call to evangelize stems from a personal encounter with Christ just as the disciples had, Francis explained.

"To evangelize does not mean going 'blah, blah, blah' and nothing more," the pope said while waving his hand to convey a rambling speech. It requires "a passion that involves all of you: the mind, the heart, the hands, everything. The whole person."

Addressing the disciples' seemingly contradictory obligations to be close to Jesus and go out to share his message, the pope said the two elements of discipleship go together, since "without mission the relationship with (Jesus) does not grow."

Proclaiming the Gospel to others begins with having encountered Jesus, he said. One cannot share the light of Christ without first experiencing it.

But, the pope continued, "following Christ is not an inward-looking fact: without proclamation, without service, without mission, the relationship with him does not grow."

"That is how you proclaim (the Gospel)," the pope said, "by showing Jesus more than talking about Jesus."

Francis also noted that in preaching the Gospel, "we often invite people to do something" rather than focus on communicating the Gospel's "principal message" of God's closeness to his people. He urged Christians to communicate "the reality of God," as "the close, the tender, the merciful one" through their lives and actions.

And just as Jesus sent his disciples out in pairs or groups, Christians are not meant to be alone in their missions, he said; they should go forth together, relying on support from one another rather than on worldly attention or rewards.

We Are People of the Eucharist:
Towards a renewed love for Holy Communion

Reflections on the Eucharist by Bishop David Motiuk, Eparchy of Edmonton

February 2023

The Institution of the Divine Eucharist

The centre of Christian worship is the celebration of the Divine Liturgy (Mass).

The Divine Liturgy. Known by many names, each expressing different aspects of the one and same Divine Action.



The Holy Mass. Sacrifice. Sanctification. Mysteries. Offering and Oblation. Eucharist. Thanksgiving. Breaking of the Bread.

From the words of the Institution of the Divine Eucharist, we pray:

Reflections on the Eucharist ... Continued

"On the night Jesus was given over – or, rather, gave Himself for the life of the world – He took bread into his holy, most pure and immaculate hands, gave thanks, blessed, sanctified and broke it; he gave it to his holy disciples and apostles, saying:

"Take, eat: This is my body, which is broken for you for the forgiveness of sins.

"In like manner he took the cup after the supper, saying:

"Drink of it, all of you. This is my blood of the New Covenant, which is poured out for you and for many for the forgiveness of sins" (Anaphora, *Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*).

But why? Why did Jesus institute the Divine Eucharist?

In one sense, from the moment of his birth, Jesus' life took the shape of a pilgrimage, a journey that would take him from Bethlehem to Jerusalem, where he would endure his passion and death upon the cross for the forgiveness of our sins.

Yet, his life was not to end there. His pilgrimage would lead him from the earthly Jerusalem to the heavenly Jerusalem

where Jesus has returned to the heavens and is seated at the right hand of the Father.

And where he is, he desires that we be there with him. You see, our very own earthly pilgrimage – from our first breaths as a child to our very last breaths as an older person – are leading us to a return to the Garden of Eden, to Paradise, where once again we are home with God, as God intended it from the very beginning.

The Eucharist is food for the journey. Whereas we quickly grow hungry having only eaten a meal a mere few hours earlier, Jesus nourishes us with his own body and blood, spiritual food which will sustain us for the journey home to the Heavenly Kingdom.

I invite you to share with your family, friends, and fellow Knights how the Eucharist, Jesus' very own body and blood, has sustained you along the journey, in times of spiritual growth, but especially in times of trouble and distress.

We are people of the Eucharist.

Parish & Eparchial News

- Please pray for several of our parishioners and family members including (but not limited to) Pauline, Stanley, Fr.
 Terry, Anne, Brody, Rosann, Jennie, Mickey, Kristopher, Greg, Ross, Ron, Jean, Verna, Miranda, Sarah, Ann & Louis.
- Happy birthday to Ryan Gerace, Natasha Gerace and Steve Konowalec who celebrate(s) his/her/their birthday(s) this week. May God grant you many happy years. Mnohaya Lita.
- A reminder that payment for 2023 UCWLC
 membership is due. Payment can be made to our
 treasurer, Darlene Puto. Our next UCWLC meeting will be
 March 12th after Divine Liturgy and fellowship.
- Day of Events for Young People to commemorate the first anniversary of the intensified invasions of Ukraine. Wednesday, March 1: Eparchial Youth Ministry is hosting a day of events (molebyn, talks, testimonials, meal, etc.) to commemorate the first anniversary of the invasion of Ukraine. Students, young adults, and others are invited to St. Joseph's College on the U of A campus, from 11AM to 6PM. All events are free and open to the public. The day will conclude with a Panakhyda at 6PM, led by Bishop David. For registration, schedule, and other information, visit https://forms.gle/G4hrWxuN3S4phhou9, or contact deacon.kennedy@eeparchy.com.
- "All Souls Saturdays": During the pre-Lenten, Lenten and even Post-Lenten seasons there are 5 days where we as the church pray for all those who died. The first of these days took place yesterday. Thank you to those who came. If you would like the names of your family's loved ones included into the prayers (soroko-ooste) please write them down on a piece of paper and hand them to Fr. Bo, or update them in our parish's book. The next "All Souls Saturday" will be on March 4th. We will do a Parastas at 7 pm that day.
- The Eparchy of Edmonton is hosting a **Cantoring**Workshop on Saturday, March 18 (10am-1pm) at
 St. Josaphat Cathedral (10825-97 Street). Participants are
 encouraged to attend the 9am Divine Liturgy the workshop
 will begin immediately thereafter (approximately 10:15 a.m.)
 and conclude by 1pm. A light breakfast (coffee, bagels, fruit)
 will be provided. Online participation available on request.
 The topic of the workshop is the *Irmosy*: we will cover the
 hymns to the Mother of God that replace "Dostoino/It is
 truly right" for several feasts of the liturgical year. All cantors
 are welcome, regardless of experience: we will divide into
 groups based on experience and language preference
 (Ukrainian and English). To register contact Deacon Cyril
 Kennedy at liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at
 liturgy@eeparchy.com or register online at

Mark Your Calendars & Join Us for this

Eparchial Lenten Series:

Prayer

Fasting

Almsgiving







Three Essential Disciplines March 16, March 23, March 30, 7:00 - 8:30 pm

We are encouraged to focus on Prayer, Fasting and Almsgiving especially during Great Lent, but have you ever wondered why or how? In this 3-part series, we will explore the origins of these disciplines, how we might undertake them and learn about the benefits that they can hold for our spiritual life and our personal growth in holiness.

Each session will be comprised of a presentation, discussion, and prayer. Attend any or all sessions. No registration necessary.

March 16 - Prayer - Fr. Bo Nahachewsky

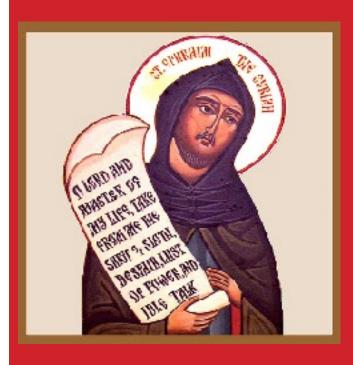
March 23 – Fasting – Deacon Cyril Kennedy

March 30 – Almsgiving - Staff of the Madonna House community (Marian Centre)

LOCATION: St. Nicholas Parish, 9507 Austin O'Brien Rd., Edmonton

If you cannot attend in person because of distance or illness you are welcome to join on Zoom:

https://tinyurl.com/Lent-series-2023 or email: familyandlife@eeparchy.com for the link.



Prayer of St. Ephrem the Syrian

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter. (prostration)

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of wholeness of being, humble-mindedness, patience, and love. (prostration)

O Lord and King, grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my brothers and sisters; for You are blessed, now and ever and forever. Amen. (prostration)

Dormition Parish Calendar Sunday **Tuesday** Wednesday **Thursday** Monday Friday Saturday 26 27 🗆 28 👀 2 🗆 4 🐽 March I First Sunday of the Great Our Venerable Father and Our Venerable Father and The Holy Priest-Martyr Second Saturday of the Great Fast: The Sunday of Confessor Procopius the Confessor Basil, Ascetical Theodotus, Bishop of Cyrenia Fast: All Souls Orthodoxy; Octoechos Tone Decapolitan (716-40) Great **Companion of Procopius** The Holy Venerable-Martyr (c. 321) Great Fast Day 11. The Holy Martyrs Eutropius Saturday; Our 5; Our Holy Father Fast Day 8. Abstention from (716-40) Great Fast Day 9. Eudocia (98-117) Great Fast According to liturgical and His Companions Porphyrius, Bishop of Gaza Venerable Father Gerasimus meat and foods that contain Sixth Hour - Isaiah 5:7-16; Day 10. Polyeleos Feast. prescriptions, the Divine Cleonicus and Basiliscus (420) Great Fast Day 7. of the Jordan (475) Great Fast meat.. Sixth Hour - Isaiah Vespers - Genesis 4:8-15; Abstention from meat and Liturgy is not celebrated (286-305) Great Fast Day 12. Matins Resurrectional Gospel Day 13. Hebrews 3:12-16; 1 4:2-5:6; Vespers - Genesis Proverbs 5:1-15. foods that contain meat. today. Sixth Hour - Isaiah Abstention from meat and 5. The Divine Liturgy of St. Thessalonians 4:13-17; Mark 3:21-4:7; Proverbs 3:34-4:22. Sixth Hour - Isaiah 5:16-26; 6:1-12; Vespers - Genesis foods that contain meat. Basil the Great is celebrated 11 am Appointment 1:35-44: John 5:24-30. Presanctified - Genesis 5:1-24; Proverbs 6:3-20. Sixth Hour - Isaiah 7:1-14; today. Hebrews 5:30 Appointment 4:16-26; Proverbs 5:15-6:3. Presanctified - Gene 12:30 Appointment 11:24-26,32-40; 12:1-2; John 6 pm Camp 2 pm Camp 5:32-6:8; Proverbs 6:20-7:1. Ryan Gerace's 1:43-51. 9 am Spiritual Oselia Society Oselia Meeting 7 pm Soroko-Birthday **Direction** Meeting 10 am Divine 5:30 Appointment ooste service Liturgy followed 7 pm Natasha Gerace's and by Panachyda **Presanctified** Steve Konowalec's for + Stefania Liturgy Birthdays Workun then **Fellowship** 5 6 🐽 7 🖎 **9** II 🐽 Second Sunday of the Great The Holy Priest-Martyrs and Third Saturday of the Great The Holy Forty-Two Martyrs The Holy Forty Martyrs of Fast: St. Gregory of Palamas. of Ammorium (848) Great Bishops of Cherson Basil. Sebaste (321-23) Great Fast Fast: All Souls Octoechos Tone 6; The Holy Fast Day 15. Abstention from Ephrem, Capiton, Eugene, Our Venerable Father and Day 18.. Sixth Hour - Isaiah The Holy Martyr Codratus Martyr Conon (249-251) Saturday; Our Holy meat and foods that contain 11:10-12:2: Presanctified and Those with Him (249-51) **Etherius and Others** Confessor Theophilactus, Great Fast Day 14. Matins Father Sophronius, Patriarch meat. Sixth Hour - Isaiah (284-305); Passing into Bishop of Nicomedia (c. 845) Genesis 7:11-8:3: Proverbs Great Fast Day 19. Abstention Resurrectional Gospel 6. The of Jerusalem (638) Great Fast 8:13-9:7; Vespers - Genesis Eternal Life (1935) of Blessed Great Fast Day 17. Abstention 10:1-22; Hebrews 12:1-10; from meat and foods that Divine Liturgy of St. Basil the Day 20 Hebrews 10:32-38; 1 6:9-22: Proverbs 8:1-21. Leonid Fedorov, Exarch of the from meat and foods that Matthew 20:1-16. contain meat. Sixth Hour Great is celebrated today. Thessalonians 4:13-17; Mark Russian Catholic Church, and contain meat. Sixth Hour Isaiah 13:2-13; Presanctified Hebrews 1:10-2:3; Mark 5:30 Appointment 5:30 Appointment 2:14-17; John 5:24-30. Martyr Great Fast Day 16. Isaiah 10:12-20; Presanctified Genesis 8:4-21; Proverbs 2:1-12. Sixth Hour - Isaiah 9:9-10:4; Genesis 7:6-9; Proverbs 10:31-11:12. Axel Cook's Birthday 7 pm Soroko-Vespers - Genesis 7:1-5; 9:12-18; Isaiah 43:9-14; 10 am Divine 6 pm (? confirm ooste service Proverbs 8:32-9:11. Wisdom 3:1-9; Wisdom Liturgy followed 5:15-6:3. time ?) 40 day 11 am appointment by Fellowship memorial for + 7pm Anna Lupynis 5:30 pm House Presanctified **Blessing** Liturgy at Jess Lastiwka's & **Dormition** Catherine Ostoowich's Birthday 12 **I3** 🕸 14 🐠 16 👀 18 🖎 Daylight Savings The Transfer of the Relics of Our Venerable Father The Holy Martyrs Sabinus and Fourth Saturday of the Great Papas (284-305) Great Fast Time Ends Our Holy Father Nicephorus, Benedict of Nursia (547) Fast: All Souls Patriarch of Constantinople Great Fast Day 23. Polyelos The Holy Martyr Agapius and Day 25. Sixth Hour - Isaiah Our Venerable Father Alexius, Saturday; Our Holy Third Sunday of the Great 28:14-22; Vespers - Genesis (847) Great Fast Day 22. Feast. Sixth Hour - Isaiah the Six Martyrs with Him Man of God Great Fast Day 10:32-11:9; Proverbs Father Cyril, Archbishop of Fast: Veneration Abstention from meat and 25:1-9; Vespers - Genesis (284-305) Great Fast Day 24. 26. Abstention from meat 13:19-14:6. Jerusalem (386) Great Fast foods that contain meat. 9:8-17; Proverbs 12:8-22. Abstention from meat and and foods that contain meat. of the Holy Sixth Hour - Isaiah 14:24-32; Day 27 Hebrews 6:9-12; 1 foods that contain meat. Sixth Hour - Isaiah 29:13-23; Cross. Octoechos Tone 7; 11 am appointment 7 pm Eparchial Corinthians 15:47-57; Mark Vespers - Genesis 8:21-9:7; Sixth Hour - Isaiah Presanctified - Gene Our Venerable Father and . Proverbs 11:19-12:6. 26:21-27:9: Presanctified -**Lenten Series** 12:1-7; Proverbs 14:15-26. 7:31-37; John 5:24-30. Confessor Theophanes of Genesis 9:18-10:1; Proverbs Part I at St. Helen Frankiw's 7 pm Soroko-Sigriana (817); Our Holy 5:30 Appointment 12:23-13:10. Nicholas UCC Father Gregory the Dialogist, Birthday ooste service Pope of Rome (604) Great 7pm Owen Bawol's, Shirley Fast Day 21. Matins Eparchial Lenten Series **Presanctified** Resurrectional Gospel 7. The Pewar's and Alex **M 2 2** Liturgy at Divine Liturgy of St. Basil the Schabel's Birthdays **Dormition** Great is celebrated today. Hebrews 4:14-5:6; Mark 8:34-9:1 10 am Divine Liturgy followed by Fellowship Helen Moneta's Birthday

19

Fourth Sunday of the Great Fast: St. John Climacus Octoechos Tone 8; The Holy Martyrs Chrysanthus and Daria (253-60) Great Fast Day 28. Matins Resurrectional Gospel 8: The Divine Liturgy of St. Basil the Great is celebrated today. Hebrews 6:13-20; Ephesians 5:9-19;

200

Martyred by the Saracens at the Monastery of St. Sabbas (580-97) Great Fast Day 29. Abstention from meat and foods that contain meat. Sixth Hour - Isaiah 37:33-38:6: Vespers - Genesis 13:12-18; Proverbs

210

Our Venerable Father and Confessor James, Bishop of Catania (813-20) Great Fast Day 30. Sixth Hour - Isaiah 40:18-31; Vespers - Genesis 15:1-15; Proverbs 15:7-19.

11 am appointment

The Holy Priest-Martyr Basil,

Presbyter of Ancyra (363); Passing into eternal life (1924) of Fr. Isidore Dolnytsky, hymnographer, professor and spiritual father of L?viv and the Greek

23 🗪

The Holy Venerable-Martyr Nikon and His Disciples, Martyred with Him (270-75) Great Fast Day 32. Sixth Hour Isaiah 42:5-16; Vespers Genesis 18:20-33; Proverbs 16:17-17:17.

7 pm Eparchial

Fore-feast of the

Annunciation of the Mother of God; Our Venerable Father Zachary; Our Holy Father Artemon, Bishop of Seleucia in Pisidia Great Fast Day 33. Abstention from meat and foods that contain meat

25

The **Annunciation of Our Most Holy** Lady, the Mother of God and **Ever-Virgin** Mary; Passing into

Eternal Life (1944) of Blessed

February 26

First Sunday of the Great Fast: The Sunday of Orthodoxy;
Octoechos Tone 5; Our Holy Father Porphyrius, Bishop of Gaza
(420) Great Fast Day 7. The Divine Liturgy of St. Basil the Great is
celebrated today.

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 2: We bow before Your most pure image, O kind Lord,* and beg pardon for our sins, O Christ our God.* Of Your own will You consented to ascend the Cross in the flesh to free Your handiwork from enslavement to the enemy.* In thanksgiving we cry aloud to You:* by coming to save the world, our Saviour, You filled all things with joy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8: The uncircumscribed Word of the Father* became circumscribed when He took flesh of you, O Mother of God,* and when He restored the divine image to its ancient glory,* He suffused it with the beauty of God.* Therefore, confessing our salvation in deed and word,* we portray it in images.

Prokeimenon, Tone 4

Blessed are You, Lord God of our fathers,* and praised and glorified is Your Name for ever.

verse: For You are righteous in everything You have done to us. (Daniel 3:26,27)

Epistle Hebrews 11:24-26,32-40; 12:1-2 (NRSV)

Brothers and Sisters, by faith Moses, when he was grown up, refused to be called a son of Pharaoh's daughter, choosing rather to share ill-treatment with the people of God than to enjoy the fleeting pleasures of sin. He considered abuse suffered for the Christ to be greater wealth than the treasures of Egypt, for he was looking ahead to the reward. And what more should I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets— who through faith conquered kingdoms, administered justice, obtained promises, shut the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Others were tortured, refusing to accept release, in order to obtain a better resurrection. Others suffered mocking and flogging, and even chains and imprisonment. They were stoned to death, they were sawn in two, they were killed by the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, persecuted, tormented— of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, and in caves and holes

26 лютого

Неділя 1-ша Великого посту, Православія. Св. Порфирія, єп. Газського.

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своїм.

Тропар (глас 2): Пречистому образові Твоєму поклоняємося, благий,* просячи прощення прогрішень наших, Христе Боже,* бо волею благоволив єси плоттю зійти на хрест,* щоб ізбавити тих, що їх створив єси, від неволі ворожої.* Тому благодарственно кличемо Тобі:* Ти радістю сповнив усе, Спасе наш, прийшовши спасти світ.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Неописанне Слово Отче* із Тебе, Богородице, воплоченням описалося* і, осквернений образ у давнє зобразивши,* з божественною добротою з'єднало,* та, ісповідуючи спасення, ділом і словом ми це являємо.

Прокімен (глас 4):

Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки *(Дан. 3,26)*.

Стих: Бо праведний єси в усьому, що створив Ти нам (Дан. 3,27).

Апостол: (Євреїв 11, 24-26; 32 – 12, 2.):

Браття і Сестри, вірою Мойсей, коли був виріс, зрікся зватися сином дочки фараона; волів радше страждати разом з людом Божим, ніж зазнавати дочасної розкоші гріха, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу, ніж скарби Єгипту. І що ще скажу? Часу не вистане мені, як почну розповідати про Гедеона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили пащі левам, вогненне полум'я гасили вістря меча уникали, ставали сильні, бувши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, зрікшися від них звільнитись, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші зазнали наруг і бичів, кайданів і в'язниці; їх каменували, різали пилою, брали на допити; вони вмирали смертю від меча, тинялися в овечих та козячих шкурах, злиденні, гноблені, покривджені;

in the ground. Yet all these, though they were commended for their faith, did not receive what was promised, since God had provided something better so that they would not, apart from us, be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight and the sin that clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith, who for the sake of the joy that was set before him endured the cross, disregarding its shame, and has taken his seat at the right hand of the throne of God.

Alleluia, Tone 4

verse: Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

verse: They called on the Lord, and He heard them. (Psalm 98:6)

Gospel John 1:43-51 (NRSV)

At that time Jesus decided to go to Galilee. He found Philip and said to him, "Follow me." Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael and said to him, "We have found him about whom Moses in the law and also the prophets wrote, Jesus son of Joseph from Nazareth." Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." When Jesus saw Nathanael coming toward him, he said of him, "Here is truly an Israelite in whom there is no deceit!" Nathanael asked him, "Where did you get to know me?" Jesus answered, "I saw you under the fig tree before Philip called you." Nathanael replied, "Rabbi, you are the Son of God! You are the King of Israel!" Jesus answered, "Do you believe because I told you that I saw you under the fig tree? You will see greater things than these." And he said to him, "Very truly, I tell you, you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man."

Hymn to the Mother of God

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider that all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.

Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous.

Alleluia, alleluia, * alleluia. (Psalm 32:1)

вони, яких світ був невартий, блукали по пустинях, по горах, по печерах та земних вертепах. І всі вони, дарма що мали добре свідчення віри, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли завершення. Тому й ми, маючи кругом себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко пристає до нас навколо, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, дивлячися пильно на Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радости, що була перед ним, витерпів хрест, не звертаючи уваги на сором, і возсів праворуч Божого престолу.

Алилуя (глас 4):

Стих: Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його (Пс. 98,6).

Стих: Призивали Господа і Він вислухав їх (Пс. 98,6).

Євангеліє: (Йоана 1, 43-51.):

В той час вирішив Ісус піти в Галилею. І найшовши Филипа, мовив до нього: Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андрія та Петра. Зустрів Филип Натанаїла і сказав до нього: Ми найшли того, про якого писав Мойсей у законі і пророки – Ісуса, сина Йосифа, з Назарету. Натанаїл сказав йому: Що доброго може бути з Назарету? Мовив до нього Филип: Прийди й подивися. Ісус, побачивши, що до нього надходить Натанаїл, сказав про нього: Ось справжній ізраїльтянин, в якому нема лукавства. Натанаїл сказав: Звідкіль ти мене знаєш? Сказав Ісус і промовив до нього: Перше ніж Филип тебе покликав, я тебе бачив, як був єси під смоковницею. Натанаїл відповів йому: Учителю, ти – Син Божий, ти – цар Ізраїля. Ісус у відповідь сказав йому: Тому що я мовив до тебе: я бачив тебе під смоковницею – віруєш. Побачиш більше, ніж те. І сказав до нього: Істинно, істинно кажу вам: побачите небеса відкриті і ангелів Божих, як вони возходять та сходять на Сина чоловічого.

Замість Достойно, співаємо:

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освященний храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став — перед віками сущий Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала Алилуя (x3). *(Пс. 32,1)*.